



© EAL GmbH, 17392, 04.2021

(D) Art.-Nr.: 17392
Stoßstangenspoiler-Set, 6-tlg.
Bedienungsanleitung 2

(NL) Art.nr. 17392
Bumper spoiler set, 6-delig
Gebruiksaanwijzing 5

(GB) Article number 17392
Bumper spoiler set, 6 part
Operating instructions 3

(I) Cod. art. 17392
Set spoiler paraurti, 6 pezzi
Istruzioni per l'uso 6

(FR) Réf. 17392
Kit de spoilers de pare-chocs, 6 pcs
Manuel de l'opérateur 4

Bumper spoiler set, 6 part

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	3
2. SCOPE OF DELIVERY	3
3. SPECIFICATIONS	3
4. SAFETY PRECAUTIONS	3
5. INSTALLATION INSTRUCTIONS	3
6. MAINTENANCE AND CARE	3
7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION	3
8. CONTACT INFORMATION	3



WARNING

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!

Not observing these may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use.

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The bumper spoiler set acts as a visual enhancement of a car. It gives the vehicle a sporty look.

This product is not intended for use by children and persons with limited mental abilities or without the necessary expertise. Keep the product away from the reach of children.

The product is not intended for commercial use.

Proper intended use also includes the following all information in this manual, especially following the safety instructions. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

Bumper spoiler set, 6 part

Manual

3. SPECIFICATIONS

Dimensions:		Weight (set):	approx. 100 g
small spoiler:	approx. 135 x 105 x 40 mm	Material:	PP (polypropylene)
medium spoiler:	approx. 170 x 130 x 45 mm	Temperature range:	- 15 °C to + 50 °C
large spoiler:	approx. 205 x 150 x 67 mm		

4. SAFETY PRECAUTIONS



- The warning triangle sign indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.



- Children may not play with this article.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.



- Do not treat packaging material carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the product!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- The spoilers may not cover any lamps or air inlets.
- The flow path for cooling air may not be impaired.
- Do not install the spoilers on joints or corrugations.
- Do not install the spoilers on unpainted, grained plastic surfaces.
- The installed spoilers may not impair the free movement of the wheels.

5. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Perform the installation only at temperatures above 15 °C. This makes sure that the material is pliant, and the glue attains its fastness.

Fix the points on the front bumper on which you would like to mount the spoiler. The curvature of the vehicle parts must match the radius of the spoiler; refer to the figure of installation example.



Figure: Installation example

Clean the points.

The installation surface must be free of dust and grease.

Remove the protective film from the adhesive surface of the spoiler. Press the spoiler firmly on the installation surface. The adhesive surface of the spoiler must lie on the bumper without any wrinkles or ripples.

After installation, let the glue cure for approx. 8 hours before you drive off.

6. MAINTENANCE AND CARE

Check the spoilers regularly for a firm fit.

Clean the spoiler with water of the commercial vehicle cleaners only. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners.


7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION


Dispose of the spoiler set at the end of its use via the residual waste bin.


8. CONTACT INFORMATION


EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	4
2. MATÉRIEL FOURNI	4
3. SPÉCIFICATIONS	4
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	4
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	4
7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	4
8. COORDONNÉES	4



AVERTISSEMENT

Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi et observez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

Le kit de spoilers pour pare-chocs sert à améliorer l'apparence d'un véhicule particulier. Il confère au véhicule un style sportif.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de ce produit.

Ce produit n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

Kit de spoilers de pare-chocs, 6 pcs Notice d'utilisation

3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions :	Poids (kit) :	env. 100 g
Petit spoiler : env. 135 x 105 x 40 mm	Matériau :	PP (polypropylène)
Spoiler moyen : env. 170 x 130 x 45 mm	Plage de température :	de - 15 °C à + 50 °C
Grand spoiler : env. 205 x 150 x 67 mm		

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !



- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne trafiquez pas et ne démontez pas le produit !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- Les spoilers ne doivent pas recouvrir de lampes ou d'entrées d'air.
- Le trajet d'air froid ne doit pas être perturbé.
- Ne montez pas les spoilers sur des joints ou des nervures.
- Ne montez pas les spoilers sur des surfaces en plastique non vernies ou grainées.
- Les spoilers montés ne doivent pas gêner la mobilité des roues.

5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Effectuez le montage uniquement à une température d'env. 15 °C. Cela permet de s'assurer que le matériau soit souple et que l'adhésif soit efficace.

Déterminer les endroits sur le pare-chocs où vous souhaitez attacher les spoilers. La courbure des pièces du véhicule doivent correspondre au rayon des spoilers, voir l'exemple de montage.



Image : exemple de montage

Nettoyez ces endroits.

La surface de montage doit être exempte de poussière et de graisse.

Retirez le film de protection de la surface adhésive du spoiler. Pressez le spoiler contre la surface de montage. La surface adhésive du spoiler doit reposer sur les pare-chocs sans plis ni ondulations.

Après le montage, laissez l'adhésif agir pendant env. 8 heures avant de rouler.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Contrôlez que les spoilers soient bien fixés à intervalles réguliers.

Ne nettoyez les spoilers qu'avec de l'eau ou des produits de nettoyage pour véhicules disponibles dans le commerce. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou contenant des solvants.

7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

À la fin de son utilisation, éliminez le kit de spoilers en le jetant avec les ordures ménagères.

8. COORDONNÉES

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

INHOUD

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	5
2. LEVERINGSOMVANG	5
3. SPECIFICATIES	5
4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
5. MONTAGEHANDLEIDING	5
6. ONDERHOUD EN VERZORGING	5
7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU	5
8. CONTACTGEGEVENS	5



WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van het product ook deze gebruiksaanwijzing door.

Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid!

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De bumper spoiler set dient om een auto visueel te upgraden. De set geeft de auto een sportievere uitstraling.

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen, mensen met een verstandelijke beperking of mensen die niet over de vereiste ervaring/kennis beschikken. Houd kinderen uit de buurt van het product.

Het product is niet bestemd voor industrieel gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-beoogd gebruik.

2. LEVERINGSOMVANG

Bumper spoiler set, 6-dlg.

Gebruiksaanwijzing

3. SPECIFICATIES

Afmetingen:

kleine spoiler: ca. 135 x 105 x 40 mm

middelgrote spoiler: ca. 170 x 130 x 45 mm

grote spoiler: ca. 205 x 150 x 67 mm

Gewicht (set): ca. 100 g

Materiaal: PP (polypropyleen)

Temperatuurbereik: - 15 °C tot + 50 °C

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- De waarschuwingstriehoek kenmerkt alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kunnen lichamelijke letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.



- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en het gebruiker-sonderhoud uitvoeren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!



- De spoilers mogen geen lichten of luchtinlaten afdekken.
- Het stroomtraject voor de koellucht mag niet worden belemmerd.
- Monteer de spoilers niet over voegen of rillen.
- Monteer de spoilers niet op ongelakte, korrelige kunststof oppervlakken.
- De gemonteerde spoilers mogen de vrije beweging van de wielen niet belemmeren.

5. MONTAGEHANDLEIDING

Voer de montage uitsluitend uit bij temperaturen boven 15 °C. Daardoor blijft het materiaal plooibaar en bereikt de lijm zijn sterkte.

Bepaal de plaatsen op de voorbumper waar u de spoilers wilt monteren. De kromming van de voertuigdelen moet overeenkomen met de radius van de spoilers, zie afbeelding montagevoorbeeld.



Afbeelding: Montagevoorbeeld

Reinig deze plaatsen.

Het montageoppervlak moet stof- en vetvrij zijn.

Verwijder de beschermfolie van het zelfklevende oppervlak van de spoilers. Druk de spoilers stevig op het montageoppervlak. Het kleefvlak van de spoilers moet zonder knikken of golven op de bumper rusten.

Laat na de montage de lijm ca. 8 uur inwerken voordat u gaat rijden.

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Controleer regelmatig of de spoilers goed vastzitten.

Reinig de spoilers uitsluitend met water of in de handel verkrijgbare voertuigreinigers. Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen.

7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU

Gooi de afgedankte spoilerset weg in de vuilnisbak.

8. CONTACTGEGEVENS

📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

I Set spoiler paraurti, 6 pezzi

INDICE

1. USO CONFORME	6
2. FORNITURA	6
3. SPECIFICHE	6
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	6
5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	6
6. MANUTENZIONE E PULIZIA	6
7. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE	6
8. COME CONTATTARCI	6



AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!

Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!

1. USO CONFORME

Il set spoiler per paraurti serve a migliorare l'aspetto di un veicolo, donandogli una maggiore connotazione sportiva.

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Il prodotto non è pensato per l'impiego in ambito commerciale.

L'uso conforme include anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

2. FORNITURA

Set spoiler paraurti, 6 pezzi Istruzioni d'uso

3. SPECIFICHE

Dimensioni:	Peso (set):	ca. 100 g
spoiler piccolo: ca. 135 x 105 x 40 mm	Materiale:	PP (polipropilene)
spoiler medio: ca. 170 x 130 x 45 mm	Campo di temperatura:	da - 15 °C a + 50 °C
spoiler grande: ca. 205 x 150 x 67 mm		

4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.



- I bambini non devono giocare con l'articolo.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Potrebbe infatti diventare un pericoloso giocattolo per i bambini!



- Utilizzare questo prodotto solo per l'impiego previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o il cui impiego sia consigliato dal produttore!
- Gli spoiler non devono coprire i fanali né le prese d'aria.
- Il flusso dell'aria di raffreddamento non deve essere ostacolato.
- Non montare gli spoiler sopra giunzioni o scanalature.
- Non montare gli spoiler su superfici in plastica granulate e non verniciate.
- Gli spoiler montati non devono ostacolare la mobilità delle ruote.

5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Effettuare il montaggio soltanto con temperature superiori a 15 °C. In questo modo si assicura che il materiale sia morbido e che la colla raggiunga la sua forza.

Individuare i punti del paraurti anteriore sui quali si desidera montare gli spoiler. La bombatura delle parti del veicolo deve coincidere con il raggio degli spoiler, vedi esempio di montaggio in figura.



Figura: Esempio di montaggio

Pulire questi punti.

La superficie di montaggio deve essere priva di polvere e grasso.

Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva degli spoiler. Premere gli spoiler saldamente sulla superficie di montaggio. La superficie adesiva dello spoiler deve poggiare sul paraurti senza formare pieghe o ondulazioni.

Successivamente al montaggio, lasciar agire la colla per ca. 8 ore prima di mettersi in marcia.

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Controllare regolarmente che gli spoiler siano saldamente fissati.

Pulire gli spoiler solo con acqua o detersivi comuni per auto. Non utilizzare detersivi aggressivi o solventi.

7. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo, smaltire il set spoiler nel cassetto della spazzatura.

8. COME CONTATTARCI

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com

EUFAB

GERMANY CAR & BICYCLE ACCESSORIES



📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com